

EG-Baumusterprüfbescheinigung

EC type examination certificate

CE-0085AQ0808Produkt-Identnummer
product identification no.

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	EG-Gasgeräte-richtlinie (90/396/EWG) <i>EC Gas Appliances Directive (90/396/EEC)</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	Karl Dungs GmbH & Co. KG Siemensstr. 6-10, D-73660 Urbach
Vertreiber <i>distributor</i>	Karl Dungs GmbH & Co. KG Siemensstr. 6-10, D-73660 Urbach
Produktart <i>product category</i>	Ausrüstungsteile für Gas- und Druckgeräte: Dichtheitskontrollleinrichtung (4115)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Dichtheitskontrollleinrichtung für automatische Stellgeräte für gasförmige Brennstoffe
Modell <i>model</i>	VDK 200 A...; DK 2F Serie 2/3; DSLC pxVx
Bestimmungsländer <i>countries of destination</i>	AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK
Prüfberichte <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: C-P 1306-01/09 vom 06.10.2009 (TSG)
Prüfgrundlagen <i>basis of type examination</i>	EU/90/396/EWG (29.06.1990) DIN EN 1643 (01.02.2001) DIN V 3447 (01.07.1991)
Aktenzeichen <i>file number</i>	09-0733-GEA

24.11.2009 Kö A-1 2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body

DVGW CERT GmbH - von der Deutschen Bundesregierung benannte und von der Europäischen Kommission offiziell registrierte Stelle für die Konformitätsbewertung von Gasgeräten

DVGW CERT GmbH - notified by the government of the Federal Republic of Germany and officially registered by the European Commission for conformity assessment of gas appliances

ZLS

ZLS-ZE-527/07

DVGW CERT GmbH
Josef-Wirmer-Straße 1-3
53123 BonnTelefon: +49 228 91 88-888
Telefax: +49 228 91 88-993
eMail: info@dvgw-cert.com

Typ type	Technische Daten technical data	Bemerkungen remarks
VDK 200 A Serie 02	Umgebungstemperaturbereich: -10...+60 °C max. Betriebsdruck: max. 360 mbar	Ausführung H2: max. 40 mbar
DK 2F Serie 2; DK 2F Serie 3	Umgebungstemperaturbereich: 0...+60 °C	
DSLCL pxVx	Umgebungstemperaturbereich: 0...+60 °C	

Verwendungshinweise / Bemerkungen**hints of utilization / remarks**

Einbaulage VDK 200 A ...: stehend, liegend, nicht hängend

Einbaulage DK 2F ...und DSLCL pxVx: beliebig

Elektrische Daten: VDK 200 A Serie 02: AC 110/230/240 V, 50 Hz; AC 120/220 V, 60 Hz

VDK 200 A Serie 02, Ausführung H2: AC 230 V, 50 Hz; AC 120/220 V, 60 Hz

DK 2 F Serie 2 und DSLCL pxVx: AC 110/230 V, 50 Hz oder DC 24 V

DK 2 F Serie 3: AC 110/230 V, 50 Hz

Schutzart: IP 40 (Typen VDK/DK...) bzw. IP42 (Typ DSLCL pxVx)

DVGW



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: IS-TAF-MUC 03 06 112765 039
Certificate No.: Revision 01

**Name und Anschrift
des Herstellers:** Karl Dungs GmbH & Co KG
Name and Postal Address of Manufacturer: Siemensstraße 6 - 10
D - 73660 Urbach

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.
We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.

Produktart Ventilüberwachungssystem für automatische
product category Absperrventile für Gasbrenner und Gasgeräte
als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion

Typ, Ausführung DSLC pxVx
type, model

Prüfgrundlage DIN EN 1643:2001-02
basis of examination 97/23/EG Anhang I

Prüfbericht Nr. C-P 1306-01/09 vom 2009-10-06
test report no.

Fertigungsstätte 73660 Urbach
manufacturing plant

(Ort, Datum)
München, 2009-10-16

Ersatz für Ausgabe 2006-03-09
Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
Please note the remarks on the second page.

TÜV Süd Industrie Service GmbH
Feuerungs- und Wärmetechnik
Ridlerstraße 65
80339 München
Tel.: (089) 51 90 - 10 27
Fax: (089) 51 90 - 33 07
E-Mail: feuerung@tuev-sued.de
www.tuev-sued.de

TÜV Süd Industrie Service GmbH

**TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**

[Signature]
Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉEN
CEOC
D'ORGANISMES DE CONTROLE

Die nachfolgend genannten Bedingungen sind zu berücksichtigen:

- 1 Das Gefährdungsrisiko bei externem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben ist abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.
- 2 Für jede Applikation ist rechnerisch nachzuweisen, dass abhängig von den fest eingestellten Prüfzeiten des Ventilüberwachungssystem, dem Volumen zwischen den Gasventilen, dem Gasvordruck und dem Schaltpunkt des Gasdruckwächters eine höchste Leckgasmenge von 0,1 % des Nenndurchflusses bei der höchsten Feuerungswärmeleistung, mindestens jedoch 50 dm³/h, sicher erkannt wird. Entsprechende Formeln sind im Hinblick auf die Anforderungen der DIN EN 1643 in die Inbetriebnahmeanleitung des Brenners aufzunehmen. Wenn während des Prüfvorgangs eine Entlastung in den Feuerraum nicht zulässig ist, sind zur gefahrlosen Ableitung ggf. anlagenspezifische Zusatzeinrichtungen erforderlich.
- 3 Der Druckwächter muss die Anforderungen der Norm EN 1854 erfüllen und ist auf den halben Gasfließdruck einzustellen.
- 4 Die Absperreinrichtungen, welche für die Funktion des Ventilüberwachungssystems erforderlich sind, müssen den Anforderungen der EN 161 entsprechen.
- 5 Die erforderlichen Maßnahmen hinsichtlich des Berührschutzes sind auszuführen. Dabei muss die Mindestschutzart IP 54 für den Gebrauch in Freiluft – gemäß DIN EN 60529 sichergestellt sein.
- 6 Für die Ausführung des Ventilüberwachungssystems mit Entlüftungsleitung ist zu beachten, dass das über das Entlüftungsventil abgeführte Gasvolumen nicht in den Feuerraum des Wärmeerzeugers abgeleitet werden darf.